

STATSAUTORISERT REVISOR

Ralph Fossum

MEDLEM AV NORGES STATSAUTORISERTE REVISORERS FORENING
UNDELSTAD TERRASSE 13 B, 1370 ASKER - TLF. 79 01 18.

Høyesterettsadvokat Finn Thrana
Stortingsgt. 4
OSLO 1

Asker, 28. oktober 1980.

Vedr.: Maria Quislings dagbok.-

I punkt 4 i den avtale som ble inngått med Dreyers Forlag heter det: "Det ferdige manuskript skal før det trykkes forelegges høyesterettsadvokat Thrana." Etter sin bokstav ble denne del av avtalen oppfylt, og vi fikk anledning til å gjennomlese manus. Mens bearbeidelsen av de etterlatte papirer stort sett ble mottatt av oss med tilfredshet, kunne det samme ikke sies om visse deler av Øistein Parmanns "Innledning". Vi var forferdet og var enig om å protestere mot denne behandling av stoffet.

Dette ble da også gjort i vårt møte med herr Parmann den 26/8 d.å. da vi gav uttrykk for det nedslående inntrykk som visse deler av hans fremstilling etterlot. Jeg mener at jeg selv klart tilkjenne-gav at disse deler ikke hørte hjemme i Maria Quislings bok, og jeg husker at Parmann ved den anledning repliserte at han syntes jeg uttrykte meg i sterke ordelag. Mine innvendinger lot jeg dernest herr Parmann få skriftlig i mitt brev til ham av 27. august, like-som jeg i et senere møte på hans kontor - før boken gikk i trykken igjen tok saken opp med ham. Herr Parmann hevdet at en omarbeidelse av innledningsavsnittet vilke medføre trykktekniske vanskeligheter da satsen allerede forelå. Slike vanskeligheter viste seg imidler-tid senere ikke å foreligge da jeg bragte ham supplerende stoff, nemlig avsnittene "Forord" og "Mitt møte med VQ".

Boken ble overlatt til Øistein Parmann bl.a. fordi han gjorde gjeldende en "moralisk rett" etter sin tidligere kontakt med Maria Quisling i 1975. Jeg regnet med at Parmann på sin side også representerte visse moralnormer og hadde tillit til at han ville holde seg til avtalens gjensidig forpliktende innhold. Da det ikke ble forelagt noe nytt korrektur gikk jeg således ut fra at våre synspunkter var akseptert i alt vesentlig, og at teksten ble omarbeidet tilsvarende. Hvis det foran siterte punkt 4 i avtalen overhodet skulle ha noen mening måtte vi kunne regne med at han tok rimelig hensyn til de innvendinger som han selv karakteriserte som sterke.

Desto større var skuffelsen - ja sjokket - ved å se at den ferdige boken forelå uten endringer i forhold til korrekturen. Da jeg i møte med Parmann gav uttrykk for dette fremholdt han at det var foretatt endringer i teksten til imøtekommelse av våre innsigelser. Jeg har ikke hatt anledning til å kontrollere hva disse endringer eventuelt omfatter, men innhold og tone i fremstillingen er i alle fall nøyaktig som før, selv om noen setninger muligens er sløyfet eller omarbeidet.

Etter min mening foreligger det et brudd på avtalens punkt 4, og dette må få konsekvenser - først og fremst med hensyn til hittil usolgte eksemplarer av boken og eventuelle nye opplag såvel som ved salg av rettigheter. Hva som ellers bør gjøres får vel bli gjenstand for nærmere drøftelser.

Med vennlig hilsen


R. Fossum.